

Manuel d’utilisation

OPTICUT LB 8100 LB 8200 LB 12100 LB 12200

OC0213

G0304GPR(3)FR

Sommaire page



DANGER :
Ce symbole d'alarme et terme indique qu'il existe un danger réel de blessures ou de mort pour tout homme et animal.



Attention :
Ce terme signale que l'équipement (p.ex. les machines, les récoltes et les batiments) court le risque d'être endommagé. Evidemment, ce terme appelle votre attention sur les conséquences financières ou juridiques (responsabilité, garantie, etc.) !



Une remarque qui vous aidera à faciliter ou perfectionner votre travail.



1 INTRODUCTION

1.1 Préambule

Ce manuel d'utilisation contient les informations pour l'utilisation, le graissage, l'entretien et les consignes de sécurité du mécanisme de coupe **OPTICUT** de votre ramasseuse presse **LB 8100, LB 8200, LB 12100 et LB 12200**.

La technologie des ramasseuses presses étant en constante évolution, **VICON** se réserve le droit d'apporter toutes les modifications et améliorations qu'elle jugera nécessaires. Toutefois, ceci n'implique nullement un engagement quelconque à modifier par la suite les machines déjà livrées.

Le but de ce manuel est de vous aider à réaliser les bénéfices que vous avez prévus en achetant cette presse.

Le rendement de votre machine dépendra en grande partie de votre manière de l'utiliser et de l'entretenir. Il est très important de lire ce manuel attentivement avant d'utiliser la ramasseuse presse, et de le garder à portée de la main. Vous éviterez des accidents, conserverez le bénéfice de la garantie et disposerez toujours d'une machine fonctionnelle et en parfait état de marche.

1.2 Consignes de sécurités

- Ne jamais intervenir sur la machine en marche !
- Avant d'intervenir pour l'entretien ou le graissage du mécanisme de coupe **OPTICUT**, débrayer la prise de force, neutraliser l'assistance à la conduite, attendre l'arrêt complet de la machine, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact !
- Ne jamais démonter un couteau sans se référer aux instructions correspondantes !
- Bloquer le volant à l'aide du frein avant de pénétrer dans la machine!
- Avant de mettre en route la machine, remettre les garants en place, débloquer le frein de volant !
- Les couteaux sont coupants ce qui implique des risques de blessures.
- Utiliser des gants protecteurs lors de chaque manipulation des couteaux.
- Ne pas toucher l'arête coupante des couteaux.

1.3 Étiquettes de sécurités



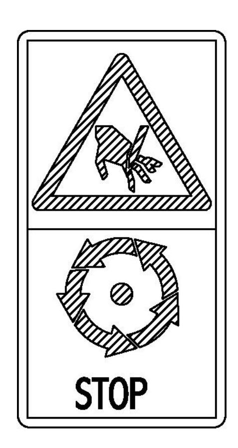
DANGER :
Il est recommandé, pour la sécurité, de se familiariser avec les diverses décalcomanies de sécurité, le type d'avertissement et la zone, ou la fonction particulière relative à cette zone.

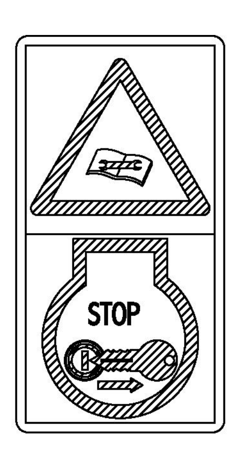


DANGER : Ne pas s'approcher de la machine avant qu'elle soit com-plètement arrêtée. Attendre l'arrêt complet des organes de la presse avant d'intervenir sur la machine. Une machine en rotation ne s'arrête jamais tout de suite, elle tourne encore un court instant. Il n'y a pas que les couteaux de piston qui soient dangereux. Restez à distance jusqu'à ce que toutes les pièces soient réellement immobiles.



DANGER : Avant d'effectuer des travaux de maintenance ou de réparation, lire attentivement le manuel d'atelier. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact avant d'effectuer ces travaux. Vous éviterez ainsi des situations dangereuses dans le cas où la machine se mettrait brusquement en marche.



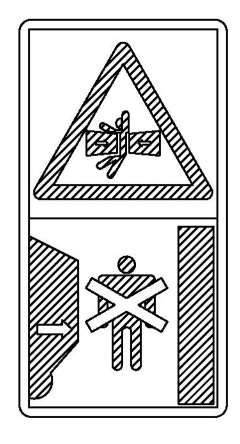


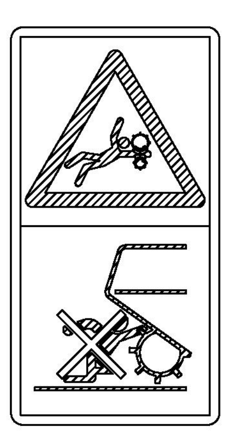


DANGER : Il est interdit de stationner derrière une presse à haute densité.
Il est interdit de stationner derrière une trappe mobile lorsque le moteur du tracteur n'est pas arrêté.
Il existe un danger de coincement ou d'écrasement.



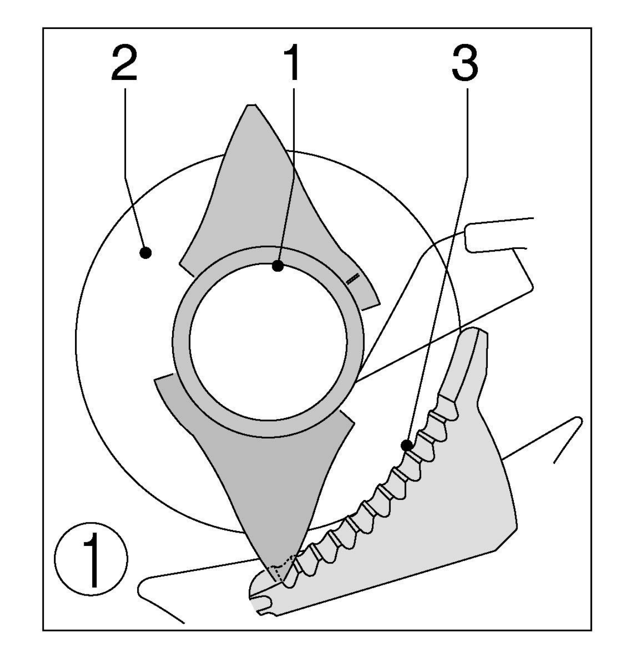
DANGER : Ne pas rester à proximité du ramasseur d'andains et du mécanisme de coupe OPTICUT tant que le tracteur et la prise de force ne sont pas totalement arrêtés.

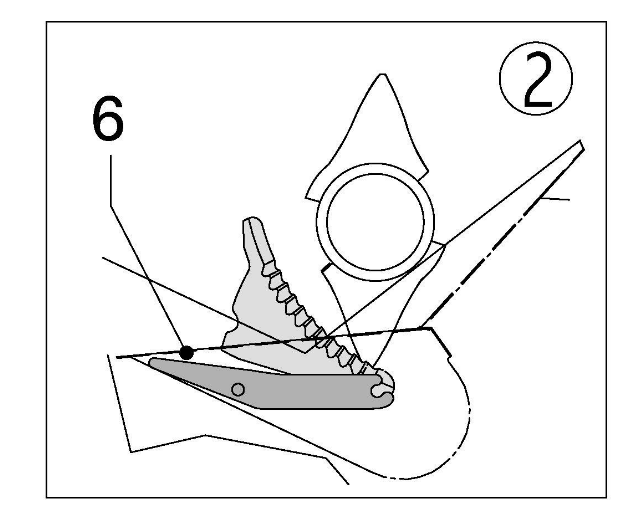


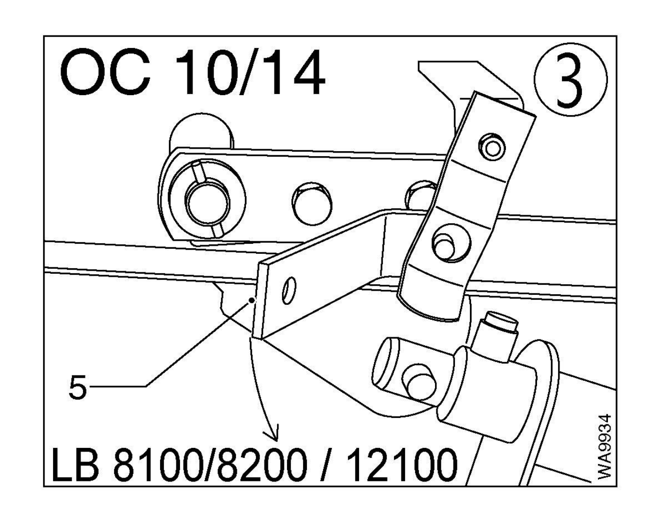


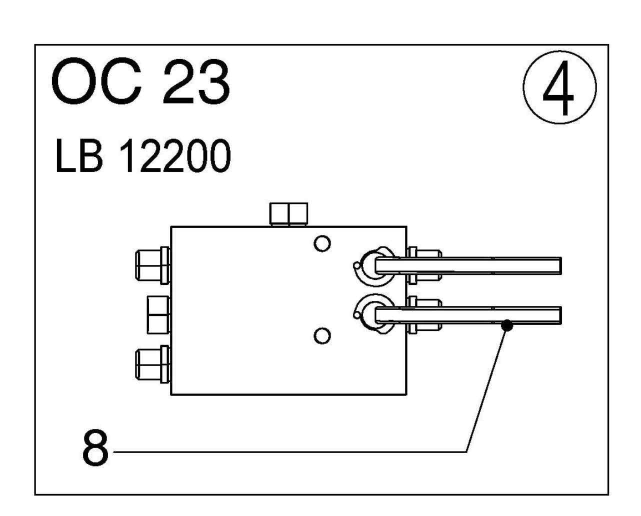
OC0201

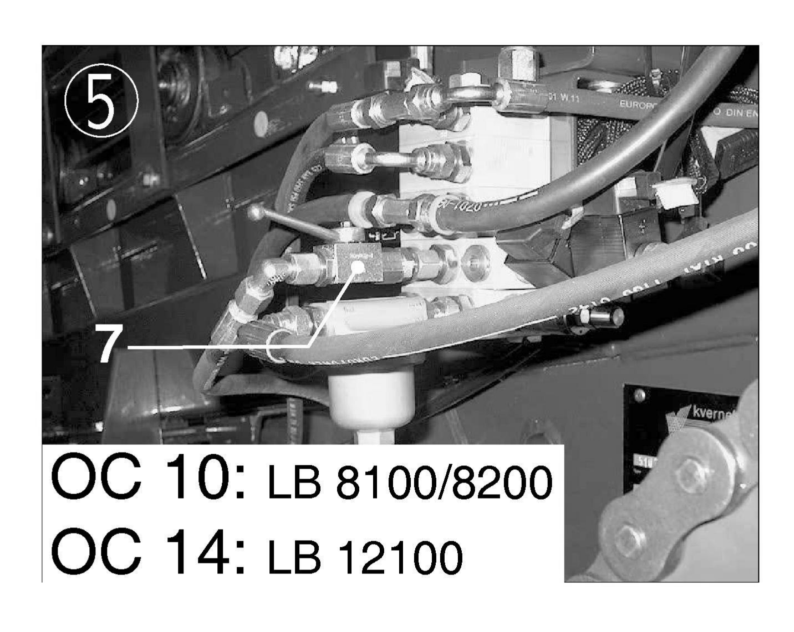

Vicon


2
1
3
1


2
6


OC 10/14
3
5
LB 8100/8200 / 12100
WA9934


OC 23
4
LB 12200
8


5
7
OC 10: LB 8100/8200
OC 14: LB 12100

OC0301

2 PREPARATION

2.1 Mécanisme de coupe OPTICUT

Le ramasseur transporte la récolte vers un convoyeur à tambour **(1)** équipé de double ou triple dents **(2)** disposées en forme de spirale. La récolte passe à travers le bloc de coupe composé des 10 (uniquement LB 8100/ LB 8200), 14 ou 23 couteaux **(3)**.
La mise en place des couteaux s'effectue avec l'assistance de l'assistance électronique à la conduite Autoform ou Infobale (cf. page 9).

Réglage de la longueur de coupe

La longueur de coupe dépend du nombre de couteaux qui sont sortis dans le mécanisme de coupe.
Si tous les couteaux sont utilisés, le produit est réduit en morceaux de 70 mm (10 et 14 couteaux) ou 45 mm (23 couteaux).

Protection contre les corps étrangers

Chaque couteau s'efface individuellement en présence d'un corps étranger, puis reprend sa position normale de coupe (10 et 14 couteaux : 1 1 ressort par couteau; 23 couteaux: 1 vérin hydraulique par couteau).

Démontage des couteaux

Tous les couteaux peuvent être démontés de façon individuelle. Le cas échéant ils peuvent être remplacés par une tôle de fermeture.



DANGER : Ne jamais intervenir sur la machine en marche ! Avant d'intervenir sur le mécanisme de coupe OPTICUT, débrayer la prise de force, neutraliser l'assistance à la conduite, attendre l'arrêt complet de la machine, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact! Ne jamais démonter un couteau sans se référer aux instructions correspondantes! Bloquer le volant à l'aide du frein avant de pénétrer dans la machine! Avant de mettre en route la machine, remettre les garants en place, débloquer le frein de volant !

- Faire tourner la prise de force puis abaisser le mécanisme de coupe avec l'assistance à la conduite électrique/hydraulique.
- OC 10 et 14 : en fermant le robinet hydraulique **(7, fig. 5)** situé sur le bloc hydraulique (sur le côté avant droit de la presse).
- OC 23 : en fermant les robinets hydrauliques **(8, fig. 4)** situés sur le bloc hydraulique (sur le côté avant gauche de la presse).
- Pousser vers le bas le levier **(5)**.
- Dégager les couteaux depuis l'arrière et les pousser en avant.



Des couteaux mal aiguisés n'assurent pas une coupe parfaite de la matière et de plus augmente la puissance requise. Affûter les couteaux toutes les 500 bottes uniquement la surface lisse (ne jamais affûter la partie dentelée).



Attention : Les couteaux sont coupants. Risque de blessure. Utiliser des gants protecteurs lors de chaque manipulation des couteaux. Ne pas toucher l'arête coupante des couteaux.

Montage des couteaux

- Engager les couteaux dans les fentes prévues sur l'axe des couteaux.
- Saisir les couteaux par leur extrémité et les pousser vers l'avant pour le montage.
- Pousser vers le haut le levier **(5)**.
- OC 10 et 14 : ouvrir le robinet hydraulique **(7, fig. 5)** situé sur le bloc hydraulique (sur le côté avant droit de la presse).
- OC 23 : ouvrir les robinets hydrauliques **(8, fig. 4)** situés sur le bloc hydraulique (sur le côté avant gauche de la presse).

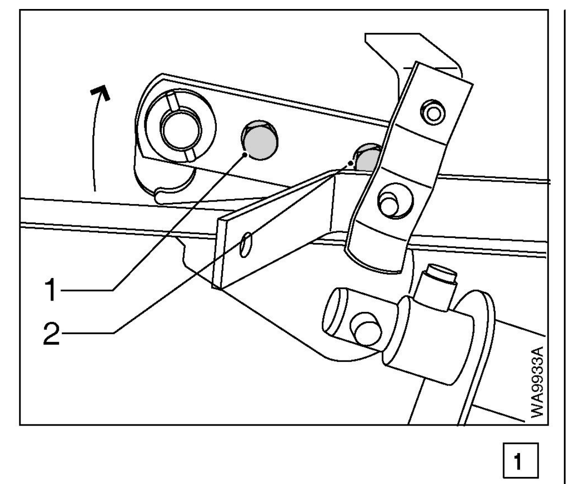
Montage des tôles de fermeture (OC 14 : option 51099301 ; OC 23: option 51-978917)

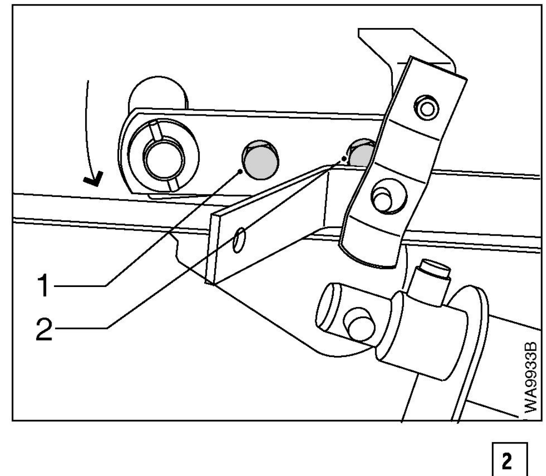
Les couteaux démontés peuvent être remplacés par des tôles de fermetures **(6)**. Celles-ci permettent de tenir propres les fentes et garantissent un flux uniforme du produit par-dessus le fond du mécanisme de coupe. Le montage est identique à celui des couteaux.

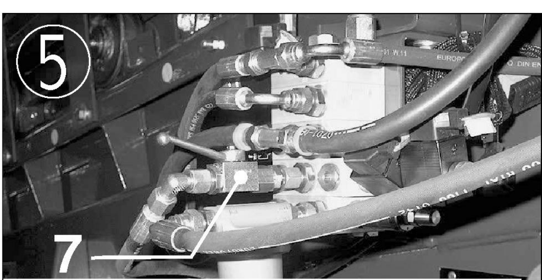


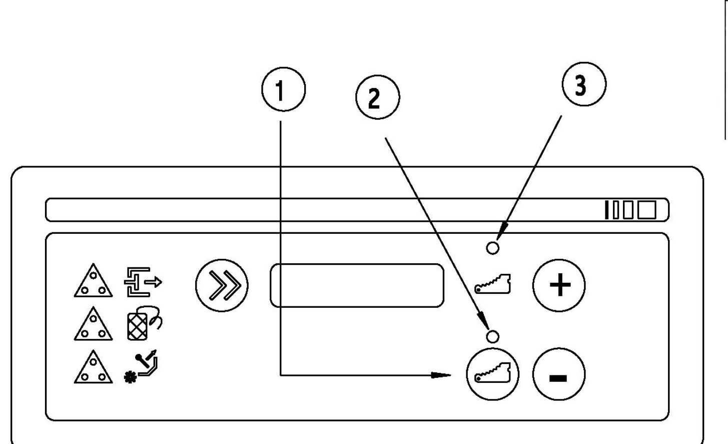
Attention : Dans le cas du montage des tôles de fermeture, neutraliser la fonction nettoyage des couteaux (voir page 13).



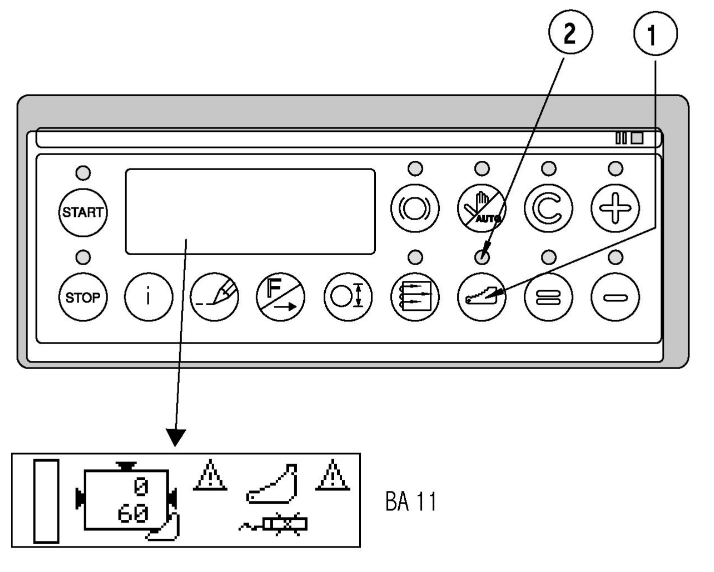








INFOBALE



AUTOFORM

OC0302

2.2 Position de coupe

2.1.1 Mise des couteaux en position de coupe 10 ou 14 couteaux

Les couteaux peivent être mis en deux positions de coupe:

Position **1** : **Coupe de précision** (permet une coupe impeccable de n'importe quel type de produit même en conditions difficiles).
Position **2** : **Coupe standard** (réduit la puissance requise d'env. 20%).

Passage de la position 1
- Abaisser hydrauliquement le mécanisme de coupe (pour le débrayer).
- Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
- Fermant le robinet hydraulique **(7)** situé sur le bloc hydraulique (sur le côté avant droit de la presse).
- Dévisser de part et d'autre les vis de fixation **(1)**.
- Desserrer de part et d'autre les vis à charnière **(2)**.
- Ouvrir le robinet hydraulique **(7)** situé sur le bloc hydraulique (sur le côté avant droit de la presse).
- Relever hydrauliquement le mécanisme de coupe (pour l'embrayer).
- Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
- Visser de part et d'autre les vis de fixation **(1)** dans la position supérieure.
- Serrer de part et d'autre les vis de fixation **(1)** et les vis à charnière **(2)**.

Passage de la position 2
- Abaisser hydrauliquement le mécanisme de coupe (pour le débrayer).
- Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
- Fermant le robinet hydraulique **(7)** situé sur le bloc hydraulique (sur le côté avant droit de la presse).
- Dévisser de part et d'autre les vis de fixation **(1)**.
- Desserrer de part et d'autre les vis à charnière **(2)**.
- Ouvrir le robinet hydraulique **(7)** situé sur le bloc hydraulique (sur le côté avant droit de la presse).
- Relever hydrauliquement le mécanisme de coupe (pour l'embrayer).
- Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
- Visser de part et d'autre les vis de fixation **(1)** dans la position inférieure.
- Serrer de part et d'autre les vis de fixation **(1)** et les vis à charnière **(2)**.



DANGER : Ne jamais intervenir sur la machine en marche ! Avant d'intervenir sur le mécanisme de coupe OPTICUT, débrayer la prise de force, neutraliser l'assistance à la conduite, attendre l'arrêt complet de la machine, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact! Bloquer le volant à l'aide du frein avant de pénétrer dans la machine! Avant de mettre en route la machine, remettre les garants en place, débloquer le frein de volant !

Embrayage automatique des couteaux par l'assistance à la conduite INFOBALE ou AUTOFORM

L'assistance à la conduite permet d'introduire et de retirer les couteaux du conduit.

INFOBALE : Appuyer sur la touche **(2)**. L'allumage de la led située au-dessus de la touche signale que les couteaux se trouvent ou se placent en position de coupe!

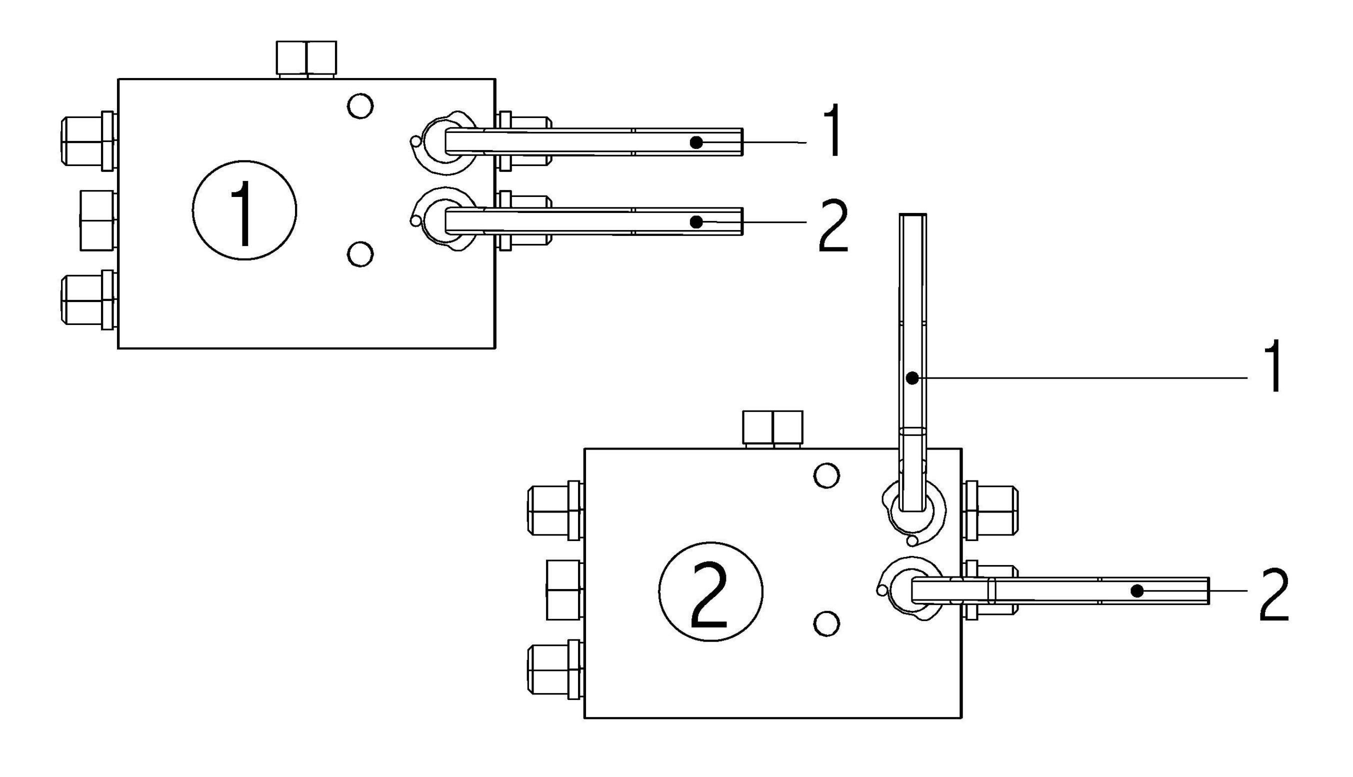
- Vérin activé : Led **(3)** allumée
- Vérin au repos (désactivé) : Led **(3)** éteinte

AUTOFORM :
Appuyer sur la touche **(1)**. L'allumage de la led située au-dessus de la touche signale que les couteaux se trouvent ou se placent en position de coupe. Dès que les couteaux se trouvent en position de coupe, le symbole „couteau" apparaît sur l'affichage sous la valeur de densité.



Dès que le circuit hydraulique a atteint la densité présélectionnée, les couteaux peuvent être embrayés et débrayés pendant le fonctionnement de la machine!

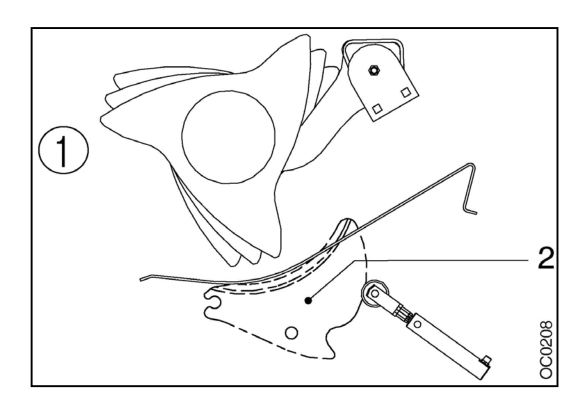


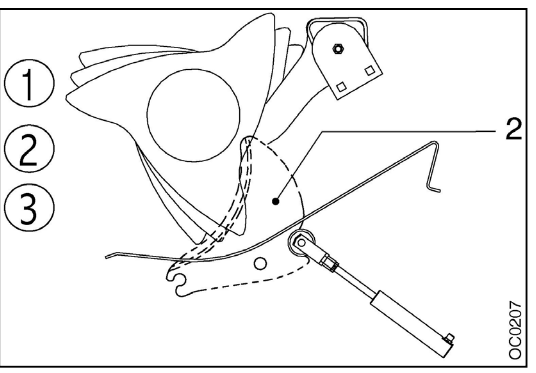


2
1
2
3
1
2
OC0206



2.1.2 Mise des couteaux en position de coupe 23 couteaux





Les couteaux peivent être mis en quatre positions:
- Position 1: 23 couteaux (longueur de coupe ±45 mm).
- Position 2: 12 ou 11 couteaux (longueur de coupe ±90 mm).
- Position 3: 0 couteaux (tous les couteaux sont débrayés; la récolte n'est pas coupée).



Il est possible de faire varier à volonté la longueur de coupe en jouant sur le nombre de couteaux.



L'embrayage et le débrayage des couteaux n'est possible que lorsque la machine est en fonction et le circuit de densité a atteint la densité présélectionnée!



DANGER : Ne jamais intervenir sur la machine en marche! Avant d'intervenir sur le mécanisme de coupe OPTICUT, débrayer la prise de force, neutraliser l'assistance à la conduite, attendre l'arrêt complet de la machine, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact! Bloquer le volant à l'aide du frein avant de pénétrer dans la machine! Avant de mettre en route la machine, remettre les garants en place, débloquer le frein de volant !

Passage à la position 1 (23 couteaux) :
1. Ouvrir les robinets hydraulique **(1)** et **(2)** situés sur le bloc hydraulique (sur le côté avant gauche de la presse).
2. Appuyer sur la touche **(1)** du boîtier de commande (voir page 6); les couteaux sont embrayés.

Passage à la position 2 (12 ou 11 couteaux) :
1. Ouvrir les robinets hydraulique **(1)** et **(2)** situés sur le bloc hydraulique (sur le côté avant gauche de la presse).
2. Appuyer sur la touche (1) du boîtier de commande (voir page 6); les couteaux sont embrayés.
3. Fermant le robinet hydraulique **(1)** ou **(2)**.
4. Appuyer sur la touche **(1)** du boîtier de commande; les couteaux sont embrayés.

Passage à la position 3 (0 couteaux) :
1. Ouvrir les robinets hydrauliques **(1)** et **(2)** situés sur le bloc hydraulique (sur le côté avant gauche de la presse).
2. Appuyer sur la touche **(1)** du boîtier de commande (voir page 6); les couteaux sont embrayés.



C

165 mm

B

1 AUTOFORM

105
105

BA06

INFOBALE

2

D

OC0204

3 MISE EN ROUTE



DANGER : Lors de toute intervention sur la machine, débrayer la prise de force, arrêter le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et bloquer le frein de volant. Attendre l'arrêt complet de la machine. Débrayer le système de coupe avant de remettre en route. Ne remettre la machine en route qu'après avoir remédié à l'incident et trouvé son origine.

3.1 Sécurité du dispositif de hachage

Le rotor est protégé par une sécurité à réenclenchement automatique **(B)** (LB 8100/LB 12100).



Toute mise en sécurité du limiteur de couple (B) et/ou (C) (LB 8100/12100) provoque automatiquement l'arrêt du pick-up. Voir également les manuels Autoform / Infobale.

Le réarmement de ce limiteur de couple est visualisé sur l'assistance à la conduite :

AUTOFORM : écran **(1)**.
INFOBALE : led **(2)** allumée et alarme sonore.



Attention : Pour le réarmement du limiteur de couple, réduire le régime de prise de force et reculer de 1 à 2 m.



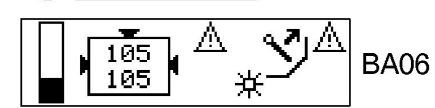
En cas de mise en sécurité du ramasseur, les couteaux du dispositif de hachage s'effacent automatiquement du conduit d'amenage. La réactivation des couteaux n'est pas automatique, appuyer sur la touche „couteau" (Autoform).

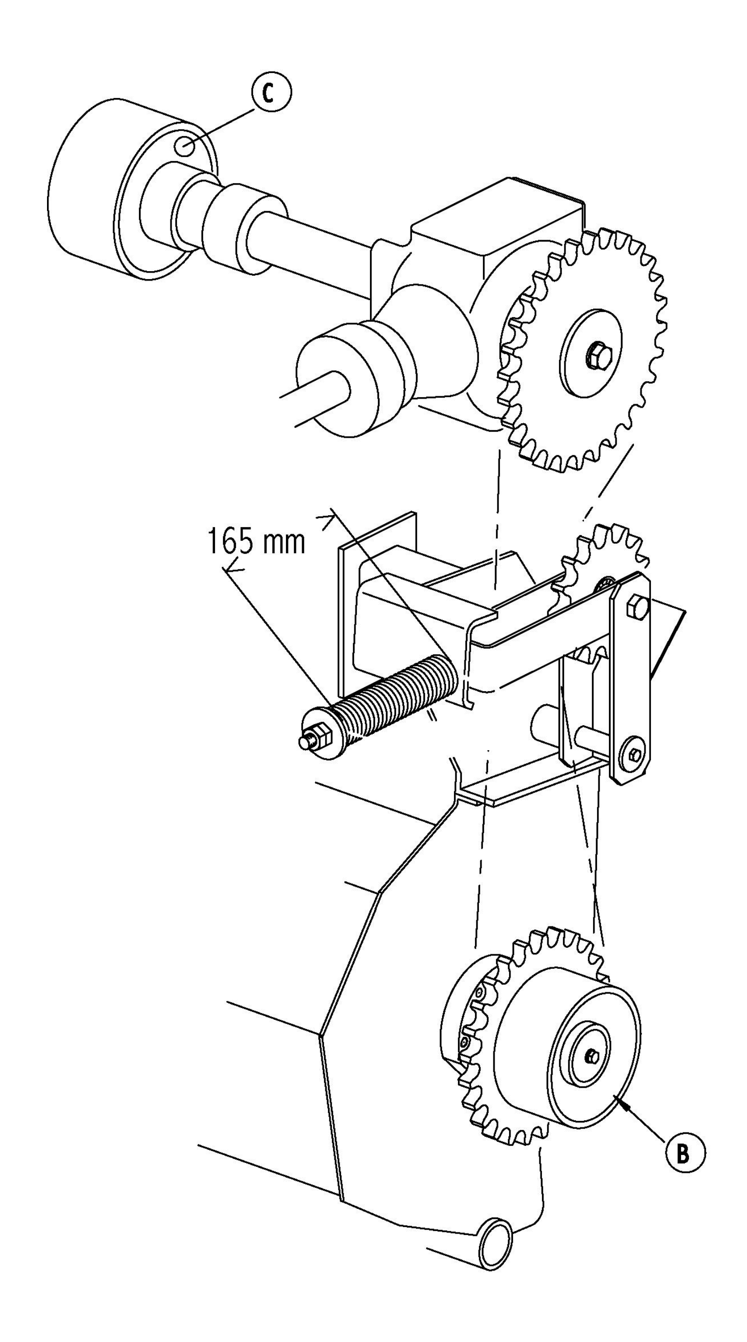


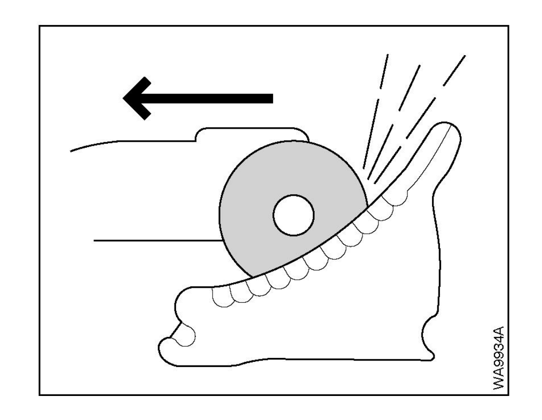
LB 8200/12200 : Toute mise en sécurité du limiteur de couple (D) ne provoquera pas l'arrêt du pick-up!











OC0209

4 ENTRETIEN

4.1 Points de graissage

LB 8100
Ce modèle ne possède aucun limiteur de couple pour le rotor.

LB 8200/12100

Points de graissage		Intervention	No.	Fréquence d'intervention		
				*	10 h	50 h
1.	Limiteur à reénchlenchement automatique	Huile	1	●	●	●

* à la mise en route

LB 12200
Ce modèle est doté d'un limiteur de couple lubrifié à l'huile pour le rotor de coupe. Cette sécurité de surcharge ne requiert aucun entretien !

4.2 Affûtage des couteaux

Procéder périodiquement à l'affûtage des couteaux.


DANGER : Toujours mettre des lunettes protectrices pour l'affûtage.

Pour l'affûtage de scouteaux procéder comme suit :
1 Démonter les couteaux.
2 Serrer le couteau cans un étau et affûter uniquement la surface lisse (ne jamais affûter la partie dentelée).
3 Remettre en place les couteaux et les verrouiller.

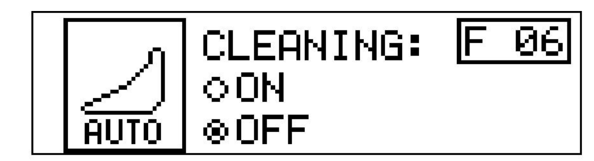

Attention : En affûtant les couteaux, veiller à ce qu'ils ne s'échauffent excessivement pour éviter que le matériel ne perde sa dureté. Un affûtage plus fréquent est à préférer à un seul affûtage excessif.

4.3 Longueur de ressort du tendeur de chaîne

Longueur du ressort : 165 mm.
Tendeur de chaîne de l'entraînement du pick-up - longueur du ressort : 140 mm.



AUTOFORM



INFOBALE

F10

MESREINIGING= AAN

OC0210

5 NETTOYAGE DES GUIDE-COUTEAUX

Si les couteaux ne sont pas utilisés (bloqués en position inférieure), il est possible de nettoyer automatiquement les fentes guide-couteaux du fond de coupe à l'aide de l'assistance électronique à la conduite: les couteaux s'engagent dans le canal pendant 10 secondes sur quoi ils se retirent automatiquement.



Cette fonction n'est active que si la prise de force est en rotation et la valeur de pression présélectionnée a été atteinte.

Pour désactiver cette fonction procéder comme suit :

Autoform

Appuyer sur la touche **(+)** ou **(-)** pour activer ou désactiver la fonction de nettoyage automatique des couteaux. Valider avec la touche **(=)**.

Infobale

Activer ou désactiver la fonction de nettoyage automatique des couteaux.



6 TABLEAU INCIDENTS ET REMÈDES

INCIDENTS	CAUSES	REMEDES
Pertes de récolte.	• Effritement de la récolte	• Réduire le nombre de couteaux
Bourrage derrière le rotor.	• Longueur de coupe trop courte	• Démonter un ou plusieurs couteaux
Le fourrage s'entoure autour du rotor.	• Barre racleuse mal alignée.	• Régler la barre racleuse.
La machine demande trop de puissance.	• Couteaux émoussés • Régime prise de force trop bas • Vitesse d'avancement trop élevée • Barre racleuse encrassée.	• Affûter les couteaux • Augmenter le régime prise de force • Réduire la vitesse d'avancement • Démonter un ou plusieurs couteaux.
Si les couteaux ne peuvent pas être embrayés en position de coupe, le message BA11 apparaît sur le moniteur de contrôle (Autoform). Le même message d'alarme apparaît si les couteaux ne peuvent pas être débrayés !		• Vérifier le circuit électrohydraulique ainsi que la souplesse de mouvement des couteaux. • Effectuer une remise à l'état initial: embrayer et débrayer les couteaux ou mettre hors tension le système Autoform et ensuite le remettre sous tension.
Les couteaux ne peuvent pas être embrayés en position de coupe.	• Pas d'huile ou pas de pression hydraulique dans le circuit de densité.	• Ouvrir les soupapes du circuit hydraulique de densité (voir 2.1.2). • Vérifier le niveau d'huile dans le réservoir. • Faire fonctionner la machine.
	• Le circuit hydraulique de densité n'atteint pas la valeur présélectionnée.	• Attendre jusqu'à ce que la machine atteigne la pression présélectionnée.
Les couteaux ne peuvent pas être embrayés dans la position inférieure.	• L'huile ne peut pas refluer.	• Ouvrir les soupapes du circuit hydraulique de densité. • Faire fonctionner la machine.



KVERNELAND GELDROP BV
Nuenenseweg 165
Postbus 9
NL 5660 AA Geldrop
The Netherlands

Tel. +31 40 289 33 00
Fax +31 40 285 32 15

Prod. Series No. (PSN): **510212, 510211**

Gültig ab Produkt Identifikations Nr. (PIN):	**218075**
À partir du no. d'identité du produit (PIN):	**216066**
Effective from product identification no. (PIN):	**GP00001**
Vanaf product identificatie nr. (PIN):	**GR00001**

printed 2003-04-25

G0304GPR(3)FR